



Contents

事業報告

日本語ボランティア養成講座開催
 VJTM2022 通訳派遣 P1
 うらやす市のお知らせ発行 他
 その他報告 財政援助団体等監査の実施 P2
 うらやす NPO ウィークに動画参加 他 P3

事業予告 P4

SDGs 活動報告・活動予告/スキルアップ講座
ホストファミリー募集/オンライン ミニセミナー



事業報告

日本語ボランティア養成講座開催

2022 年度日本語ボランティア養成講座が、8 月 27 日（土）から 9 月 25 日（日）まで全 5 回に亘り行われました。受講者は 24 名で毎回 5 つのグループに分かれグループ活動を中心に授業を進めました。

- テーマ ①生活者のための「日本語」と日本語教室の役割
 ②外国語としての日本語①形容詞を中心に
 ③外国語としての日本語②動詞を中心に
 ④やさしい日本語
 ⑤日本語教室の活動

講師 東京にほんごネット 有田玲子氏

最終回では、受講者全員が UIFA に入会し日本語ボランティアとして登録していただきました。これからは日本語グループの仲間としてご活躍されることを期待しています。

*本年度より、日本語ボランティア講座の開催業務については市役所を通して国際センターに移管しました。(日本語学習支援グループ)



VISIT JAPAN TRAVEL & MICE マート 2022 に通訳ボランティアの派遣

世界中の訪日旅行取扱旅行会社と日本各地のインバウンドに携わる団体・事業者が参加する、国内最大のインバウンド商談会が 9 月 22 ～ 24 日に開催されました。舞浜のホテル 3 社と共に参加した浦安観光コンベンション協会のための資料翻訳作業及び通訳を派遣しました。オンラインまたは対面にて行われた商談会では、様々な地域から参加した旅行会社に対し、浦安市の歴史、魅力、観光資源などのプレゼンテーションを英語の通訳として行いました。各日 30 分刻みで 15 社以上のアポイントメントがありましたが、無事に任務を遂行することが出来ました。折りから岸田首相が更なる入国規制の緩和を発表をしたことを受けて、各旅行会社との商談もかなりの現実味を帯びたものになったようです。浦安がますます人気の旅行先となるため、少しでもお役に立てればと願っています。(翻訳・通訳部会)

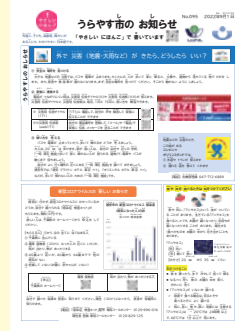


【「うらやす市のお知らせ」を毎月発行】

「City News URAYASU」のやさしい日本語版を毎月発行しています。

浦安市の監修を受け、在住外国人、障がいのある方、お年寄りにも分かり易い紙面づくりをめざして、日々奮闘中です。中央図書館、各公民館、駅前行政センター、市役所1階・3階、Uセンター、希望のある小中学校、国際センター、東野パティオなどに置いています。是非一度手に取ってご覧ください。また、お近くに、ひらがななら読める外国人がおられましたら、ぜひお渡しください。

(やさしい日本語プロジェクト)



【ウクライナから避難されてきた方々に日本語の学習を支援しています】

日本語学習支援グループは、ウクライナから避難されてきた方々の日本語の学習を支援するために、本年5月からウクライナ支援日本語教室を開設しました。避難民の皆さんは、日本語ゼロからの学習ですが大変熱心に勉強しています。当グループとしても、ウクライナの皆さんの生活支援の一助としてお役に立てればと活動しています。(日本語学習支援グループ)



【青少年館主催 浴衣着付け教室】

7月31日(日)13:30~15:30 青少年館にて、来日したウクライナの方3名をUIFAからご招待。日本文化の一つとして、浴衣の着付けを体験されました。

参加者は、自国にはない浴衣を来て、覚えてたの日本語で「かわいい」と、喜ばれていました。日本語学習支援グループ、文化交流部会のサポートの元、実現しました。(総務部会)



7月3日イングリッシュ・カフェ 参加者18名

コロナ禍以来、初めて対面で開催しました。

実際にお会いして会話する良さもありましたが、マスクをかけ、パーテーションを置いての会話で、聞きづらかったというお声もいただきました。コロナ禍での会話の難しさを実感しました。

さて、今回お世話になった講師をご紹介します。

前列左から、落ち着いた話し方で優しい英国紳士のクリス先生、UIFAでいつもお世話になっている我がDeDe先生、手芸に陶芸にとエネルギッシュなシガール先生、久しぶりに講師を務めていただいた笑顔の素敵なパトリア先生。講師は変わることもありますが、皆さん熱心で素敵な方ばかりです。

(翻訳・通訳部会)



その他報告 <財政援助団体等監査の実施>

7月末に市役所地域振興課から、浦安市代表監査委員が当協会に対する監査を実施するとの通知がありました。

これは地方自治法の規定に基づくもので、当協会が交付を受けている市の補助金は地方公共団体による財政的援助に該当し、同法は「そのような財政的援助を受けている団体の出納その他の事務の執行について監査をすることができる」としています。

監査対象は令和3年度の補助金にかかわる当協会の会計処理で、監査実施日は9月15日でした。

これに対し本部としては、各部会・委員会のご協力のもと、事務局とともに対応いたしました。監査委員からの提出要請を受けた会計関係書類の準備を行い、地域振興課経由で提出しました。その後、9月15日の監査日までの間、地域振興課および監査委員からの関連した質問・照会事項への回答およびその他提出書類に対する補足説明等、然るべく取り進めてきました。

その結果、9月15日に「財政援助団体等監査が無事終了した」旨の連絡が地域振興課よりあり、監査委員からは『補助金交付団体として、適正な管理運営ができています』との評価の言葉があったとのこと。

地域振興課からは、書類の提出や回答書の作成に当たっての協会の対応に謝意を頂戴するとともに、監査結果についての講評は後日送達するとの連絡を受けています。

今回の市役所による外部監査は、当協会の歴史でも初めてのことで、協会にとってもよい経験となりました。今回の監査が特に問題事項なく無事終了したこと各部会、事務局等皆さんのご協力に感謝します。今後とも会計処理についてのご理解とご協力を引き続きよろしくお願いいたします。

(本部)

【うらやす NPO ウィーク～市民活動に出会う日～動画参加】

9/21（水）～10/6（木）の2週間、浦安市の市民活動センターが市役所1階市民ホールにて動画と展示、ワークショップを開催しました。多くの市民活動団体の参加があり、UIFAは、「やさしい日本語」と、「UIFA 全体の紹介」の二つの動画で参加しました。（総務部会）



ブラッシュアップ 7月24日（日）7名、9月25日（日）9名

毎月1回部会員による英語の勉強会“ブラッシュアップの会”を行っています。7月と9月の2回にわたって、テーマは「日本国籍を取る」国籍を取る条件や国籍取得後の戸籍作成について、英語で説明する練習をしました。

日本では出生と同時に戸籍という「家」単位で登録されますが、海外では個人単位で登録する国が多いことなどに話が及びました。

4月から対面で開催していますが、7月のみコロナ感染拡大のためオンラインで行いました。（翻訳・通訳部会）



外国語学習グループ後期受講者募集

言語学習部会 外国語学習グループでは、現在23講座を開講し、約300名の方に受講いただいておりますが、2022年度後期を迎えるにあたり次のイベントを行いました。

1. 講座見学会

UIFAの外国語講座にご興味をお持ちの方のために、7月19日から9月8日にかけて、15講座で見学会を開催し、多くの方にご参加いただきました。

2. 継続受講者募集

2022年前期（4月から9月まで）にいずれかの講座を受講中の方で、後期も継続して受講を希望される方を対象に8月1日から8月19日の間に継続受講募集を行いました。

3. 後期追加受講者募集

現在、受講人員枠に多少余裕がある18講座について9月1日から9月9日まで追加募集を行いました。

4. 募集の方法について

各講座の受講者募集にあたっては、従来は募集会を開いて、紙の申込用紙に必要事項をご記入の上ご提出いただいておりますが、2022年度前期の募集からGoogle Formを使った申し込みに変更致しました。この申し込み用Google FormはUIFAホームページ上に用意されており、高校生以上であれば誰でも閲覧と申し込みが可能です。

また、講座受講料と年会費についても、従来は現金でお支払いいただいておりますが、同じく2022年度前期から銀行振込による支払いに変更させていただきました。

業務のIT化を図るとともにコロナ禍への対応のため、人の密集を避けるねらいもあります。UIFA外国語講座と致しましては今後ともこの方法を継続していきたいと考えておりますので、皆様のご理解とご協力をお願い致します。（外国語学習グループ）

UIFA・SDGs* 活動報告・活動予告 (* Sustainable Development Goals : 持続可能な開発目標)

昨年12月に総務部会内にSDGs推進チームが立ち上がりました。SDGs 17ゴールにはUIFAの既存の活動と符合するものが多くあり、改めてUIFAが世界とつながっていることを再認識しています。3月には千葉県公認の「ちばSDGsパートナー」にも登録され、次の活動を始めました。

1. コピー用紙削減 (SDGs 12: つかう責任、SDGs 15: 陸の豊かさ);

UIFA内外の広報や連絡に使用するコピー用紙ですが、無駄なコピーをしないようにすることにより森林保護につながるだけでなく、文書作成力の向上にも役立っています。

2. プロウオーキング

(SDGs 3: 健康増進、SDGs 11: まちづくり、SDGs 12: つかう責任、SDGs 17: パートナースhip);

プロはスウェーデン語の「plockaupp ゴミ拾い」を意味し2016年から始まったプロギング(ジョギングしながらごみを拾う)は100カ国以上で行われています。UIFAではウオーキングしながら街のごみを拾う活動を10月から始めます。市内在住・在勤・在学の外国人を含むUIFA会員以外の方々の参加も大歓迎です。(総務部会)



日本語ボランティアスキルアップ講座の開催予定

- ① 2023年1月後半頃にスキルアップ講座を開催予定
- ② 日本語ボランティア経験3年未満の方を対象とする講座と全ボランティアを対象とする講座を検討中

(日本語学習支援グループ)

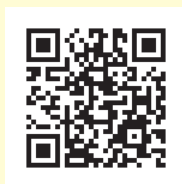


「ホストファミリー登録家族」の再登録を始めます

新型コロナのためホームステイ部会の受け入れ事業は休止が続いておりますが、再開に向けて少しずつ動き出します。これまでホストファミリー登録をさせていただいた方も、この休止期間に家族構成やメールアドレスなど、変更もあるかと思えます。そこで、過去にホストファミリー経験があるご家庭に、今後も「ホストファミリー登録家族」を継続していただけるか調査を行います。継続いただけるご家庭は新たにご登録をお願いします。また、これから新たに受け入れを希望される方も登録することができます。

草の根国際交流を支えてくださるみなさんのご登録をお待ちしております。

(ホームステイ部会)



オンラインミニセミナー開催のお知らせ

「Kira-kira Indonesia」インドネシアについて～G20議長国をするインドネシアってどんな国?～

- ・実施日: 2022/10/21(金) PM
- ・募集開始日: 2022/10/3(月)

(文化交流部会)

発行 浦安市国際交流協会

〒279-0004 浦安市猫実1-12-38 集合事務所3F
 TEL: 047-381-5931 FAX: 047-381-8822
 10:00～12:00 / 13:00～16:00 (土・日・祝休み)
 E-mail: uifa@uifa-urayasu.jp URL: https://www.uifa-urayasu.jp



【編集後記】

度重なる台風災害被害をニュースで見ていると大震災の記憶が蘇る日々でした。今号のニュース・トピックでは活動再開や新しい支援の輪が広がっています。皆様のご参加をお待ちしています。

広報委員会: 内田恵子